

Jelgavas Kommerzbanka

(1899. g. dibinātā "Jelgavas Lauksaimniecības Beedribas Krahšanas - Aizdošanas Sabiedrība"
1912. gada 31. oktobrī pārdēvēta par "Jelgavas Kommerzbanku")

Jelgavā, Katolu eelā Nr. 44, telefons 62.

(Jelgavas Lauksaimniecības Beedribas namā).

Jelgavas Kommerzbanka iedara mīkšas banku operācijas, tā: peenem noguldījumus, īsneef aizde-
wumus, iedara premiju bilešhu apledšinaschānu pret amortizāciju u. t. t.

Prozentu mehrs: noguldījumeem 6% gadā bej trona nodolka atwīlšanas, teļošha rehkina noguldījumeem 5%
aifbewumeem 6 1/2-8%.

Noguldījumus peenem ari pa pastu, telegrafu un rentejam un walšdbankas nodalam peesuhitūm un
tapat toš un wīnu procentus īfuhā.

Pasta adrese: Митавскому Коммерческому Банку, Митава. — Jelgavas Kommerzbankai,
Jelgavā.

Telegrafa adrese: Коммерцбанкъ, Митава. — Коммерцбанк, Jelgavā.

Rentejās un walšdbankas nodalās: Условный текущий счетъ Митавскаго Коммерческаго Банка въ
Митавскомъ Казначействѣ № 63671. — Jelgavas Kommerzbankas teļošhais rehkins Jelgawas rentejā № 63671.

Šaur renteju waj walšdbankas nodatu naudu suhtot — pec eemafšos ļausdod Jelgawas Kommerzbankas wahrs un
wīnos teļošha rehkina nummurs un pehs eemafšas īdarīšanas jarašha Jelgawas Kommerzbankai īpaušhu wehstul, kurā jaaprahdo
fo ta lai bara ar peesuhitūm naudu.

1913. g. 1. jūnijā bilanze šwahrsitās ap 6.283.460 r. 83 l. Noguldījumu kopjum.

4.881.643 r. 69 l. Eemafšats (šlaidrā naudā) atziju kapitāls un ziti bankā eļošhi dro-
šhības. kapitali 1.074.806 r. 29 l.



G. Plogalera
korsetu fabrika
Rīgā, Grehņineku eelā 1.
Ķeepajā, Graudu eelā 34.

Papiru makulaturas
preekšh māhdereem un
bantes djelšis
preekšh pobneekem dabon. Grah-
matruhņneezības Ekonomiskā
Sabiedrībā, Katolu eelā Nr. 7.

Tagad esmu pahrleezinājees, ka tikai

Rigas Bazarā

Jelgavā, Katolu eelā Nr. 12,

war lehti un glihti!

apgehrbtees

pehz jannafās modes.

Ceteizu katram, nepalaist gadījumu un areestees
pehz gatawa apgehrba tikai tur, tadehļ ka tur ir

leelatā tungu, dahmu un behrnu apgehrbu īfwehle.

Školneeku un formas apgehrvi.

Šaipna apkalpošana.

Woteiktās zenas.



Zementa dakstinaus.

Dašhāda leeluma
drenaschu trubhas,
okas, trepju kahpecenis,
brugus, files, kopu
apleekamos, fehtu ita-
bus, uhdens rezervua-
rus u. t. t.
peedahwā



Brahli Maulwurff,
zementa pretichu ruhņneezība Jel-
gavā, Salās un Wolles eelu
stuhri. Tel. 560.



Vēstuļu adrese: Rīgā, T. & R. E. S. pasta kaste 872. Telegramu
adrese: „Agronom — Rīgā.”

TIRGOTĀJU UN RŪPNEEKU EKONOMISKĀ SABIEDRIBA

Leelā Kēniņu eelā 22/28 **Valde — Rīgā** Telefoni: № 52-91
(pašas namā) № 31-21
Grāmatv. birojā Nr. 52-02

Pašu fabrikas izgatavojam
Dzirnavu un grūbu gangus.
Lauksaimneeku sudmalas.

Māksligos dzirnavu akmeņus „Meteor“,
krama un šmirģeļa masas. Materialus nodilušu
akmeņu uzlešanai.

Zāgu gaterus. Šindeļu mašinas. Zeimerus un
šķērszāgus. Transmisijas.

Siksņas, Uguns sprices un pumpji.
Dažadu sistemu lauksaimn. mašinas.

**Elektrotehniskas gaismas un
spēka instalācijas.**
Lifti (braucamee krēsli).
Pilnīga kinematografu un telefonu līniju
erikošana.
Dažādi elektrotehnikzi peederumi.
Motorrati un velosipedi.
„VESTA” zeparatoru veetneeciba.

Technisks birojs.

„Ekonom” un amerikāņu vētitājus,
salmu kratitājus, ekselmašinas, beeku
greezejus.
Būvgaldneecības darbus.

Naftas, petrolējas un sūcgāzes
motori.
„HORNSBY”
Norveģijas laivu motori „GREI”.
Tvalka mašinas. Lokomobiles. Turbinas.
Visadas dzirnavu mašinas.
Pilnīga dzirnavu eerihkošana un pārbūve.
Nodalas: Jelgavā, Tukumā, Sabilē, Ventspilē, Vec-Aucē, Saldū, Banskā,
Jēkabmeestā, Jaun-Jelgavā, Cēsis, Valmeerā, Valkā, Pernavā, Rujenē, Veravā,
Aluksnē, Jurjevā, Saulos, Zagarē, Možeikos, Jāniskē, Vitebskā, Dvinskā, Rē-
zeknē, Novgorodā.

Upešmuischās pagastam,
Aizputēs aprinkī, (чр. Саккен-
гаузенъ) woadfigs

Školotajs

preekšh Šafas školās. Gada
alga 265 rub., preekšh apgādā-
šanas 35 rub. un 12 puhr-
wetas femes. Kandidatu lungi,
kuri wehletos weetu peenemt,
teel ušajzināti eerahtees 12 ok-
tobri šh. g. pulstien 12 deenā
pag. namā beht šalibgšhānas.
Šalā, 26. septembri 1913. g.
Pag. wezefais: M. Kristapsons.
Štrihmeris: Gulbis.

Peeshimju

grammatikas

dašhādos leelumos un redali-
jumos preekšh wīfadām wa-
jadshbam — toti leelā īfwehle
peedahwā

Grāhmatruhņneez. Ekonom.
Sabiedrība,
agraf G. Landsbergs,
Jelgavā, Katolu eelā Nr. 7.

A. N. Bogdanowa
tabakas fabrikas noliktawa
Jelgavā, Pasta eelā Nr. 4
eciej wīslabatās

papīrusu īfahulites (hīfles)
īf pašha auto-mech. fabrikas
šem nosautuma

„Gotthard“

šarp tām: tota lastitēs pa 250
gabalu, tā ari Berlīnes 100 gab.
ar labu mundstīki latrā lastitē un
„Šarkija” ar glihtu walšis ehgrāli.
Šmaršhiga tabaka: Šalīs 1/4
mahrs. 46 šap., 1/2 mahrs. 23 šap.
Šofina īspezialtabaka: „Typeu.
Zvāzda” nepahrīpehjamā labuma.
Papīrošh wīfas wairaf peeprahās
fortes par lehtām jenam.
NB. Šīfapahrdeewojeem wīsla-
balā eepīrīšanas weeta.
Tabaka 3. šorte jau no 70 šap.
mahrsina un zīgorus no 7 rbl.
80 šap. no 1000 šahlot.

Te tee pelni, te nabini.
Te īfmihtas druwmalitēs —
Te latweešhi plehshūšhees:
Til ween pahri palīgees!
„To walodu ļaujd wri,
Nepalaid pāwehjad!
Wiseet latks ar fehtuwitt —
Wīnšh šho druwu darināja.”
„Wīnšh apfehja, eedarīja,
Leel, loj dihga dīhdshinas:
It nabina — wīhra ware,
Wīhšh īf pelnu putelīšha.”

**R. L. B. Latweešhu
musejs**
(Rīgas Latw. Beedr. namā)
publikai atwehtris pa šwehtdeenam
no plkst. 10—12 1/2 deenā un
trešhdeenam no pulst. 11—12
deenā.
Eerjās maksa 30 šap., šolneec-
teem 15 šap., šolneecem weentopus
pa šolam waj ūlsem 10 šap.
Musejā jaecrodas laika.
Museja pahrīniis.

Latweešhu Ūglihtības Beedr.
Publiskā lahtawa
Marijas eelā Nr. 46, bī 16
(fehā) atwehrtā latru deenu no plkst.
5—9 wafarā, šwehtdeenas no pulst.
2—4 pehz pusdeenas. Eerija 2 šap.

Gottfrieda Hermāna pehzn.

Jelgavā,
pehrē bastarda un wīfadas
ahbolīna fehklas.